chlausturnier

mehrzweckhalle rorschacherberg

Druckerei marketing
9200 Gossau SG | Tel. 071 385 4000 | www.rh-marketing.ch

RAIFFEISEN

André Eberhard
Vorsitzender der Bankleitung

Wir freuen uns, Sie an der Hauptstrasse 25 in Rorschach begrüssen zu dürfen!

Raiffeisenbank Rorschacherberg-Thal
Hauptstrasse 25, 9400 Rorschach
T 071 858 58 58
www.raiffeisen.ch/rorschacherberg-thal

RAIFFEISEN

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort 7

Turnierreglement 10 | 11

Senioren / Sie & Er: Gruppen & Spielplan 14 | 15

Junioren F (alle): Gruppen & Spielplan 18 | 19

Junioren D1: Gruppen & Spielplan 22 | 23

Junioren B: Gruppen & Spielplan 26 | 27

Junioren E (alle): Gruppen & Spielplan 30 | 31

Junioren G: Gruppen & Spielplan 34 | 35

Junioren D2: Gruppen & Spielplan 38| 39

Aktive Herren: Gruppen & Spielplan 42 | 43

Junioren F2: Gruppen & Spielplan 46 | 47

Junioren E1 : Gruppen & Spielplan 52 | 53

Junioren C: Gruppen & Spielplan 58 | 59

Junioren E2: Gruppen & Spielplan 64 | 65

Junioren F1: Gruppen & Spielplan 70 | 71

Impressum 73

CREATIVE MINDS
Werbeagentur
www.creative-minds.ch

PL TREUHAND AG®

WIR MACHEN IHREN KOPF FREI FÜR'S WESENTLICHE!

Wir schaffen Ihnen Freiräume!

PL TREUHAND AG versteht sich dank der langjährigen Erfahrung,
Kenntnisse und Spezialisierung ihrer Mitarbeiter
als kompetenter Partner für Personaldienstleister und KMU's

PL TREUHAND AG
HAUPTSTRASSE 101
CH-9400 RORSCHACH

TEL: +41 (0)71 844 98 98
FAX: +41 (0)71 844 98 99
INFO@PLTREUHAND.CH

Wenn der «Chlaus» eine Buchhaltung hätte, dann wäre er bei uns!

TURNIERAGENDA.CH

Das Portal für Fussballtrainer und Turnierveranstalter

Physio Top

Physiotherapie & Fitness

Tübacherstrasse 23 | 9326 Horn | Tel. 071 222 26 12

www.physiotop.ch

Seit mehr als 60 Jahren

schawalder

DER NEUE COMBO LIFE.
DIREKT IN DER MEHRZWECKHALLE RORSCHACHERBERG ANSCHAUEN

Langmoos-Garage
Thalerstrasse 5
9404 Rorschacherberg
Tel. 071 855 40 42

www.garage-schawalder.ch

Vorwort

25 Jahre
300 Monate
9‘125 Tage
219‘000 Stunden
13‘140‘000 Minuten
788‘400‘000 Sekunden ...

... ist es her, seit das erste Chlausturnier stattgefunden hat. Eindrückliche Zahlen, wenn man bedenkt, dass der FC Rorschacherberg genau so alt ist.

Was mich wirklich stolz macht, ist die Tatsache dass im jetzigen OK immer noch Mitglieder der ersten Stunde dabei sind. **Bruno Hess** und **Pascal Huber** sind seit 25 Jahren ehrenamtlich fürs Chlausturnier tätig. Was für eine Leistung, wenn man bedenkt wie schnell sich die Interessen und Aktivitäten in der heutigen Zeit ändern.

Nicht zu vergessen, dass die meisten OK-Mitglieder seit vielen Jahren dabei sind und wir deshalb den Event überhaupt in dieser Grössenordnung durchführen können. Dazu kommen die grosszügigen Sponsoren des örtlichen Gewerbes, welche uns genau so treu zur Seite stehen wie die Vereinsmitglieder, die jährlich ihren Beitrag leisten.

Das Chlausturnier ist das Ergebnis dieser einzigartigen Kombination von Helfern und Unterstützern. **Herzlichen Dank.**

Wir wünschen euch ein sportlich faires und begeisterndes Jubiläumsturnier 2018!

Pascal Rüegg
OK-Präsident

Auswahl der Titelseiten der letzten 25 Jahren.

MOVING
LIGHT AND SOUND

Vermietung und Verkauf
www.moving.ch

Moving Light and Sound GmbH
Oberstrasse 149
CH-9000 St. Gallen

Telefon 071 311 60 11
Fax 071 311 60 69
Mail info@moving.ch

Beleuchtung
Beschallung
Projektion
Konferenztechnik

EINSELE AG

MULDEN- & ENTSORGUNGSSERVICE
071 841 22 15
RORSCHACH
WWW.EINSELEAG.CH

UNSERE DIENSTLEISTUNGEN
Muldenservice _ Entsorgungsservice _ Transporte
Minimulden 2 m³ Mulden 4–12 m³ _ Grossmulden
Presscontainer _ Container 10–35 m³
Entsorgungshof: Abfall brennbar, Holz, Bauschutt,
Alteisen, Elektroschrott, Karton, Papier

Rüttimann

Metall- und Konstruktionsbau
Regionalvertretung Normstahl Garage Doors

- Torbau
- Fenstergitter und Geländer
- Metallbalkone
- Wintergärten
- Allgemeine Schlosserarbeiten

Böhler 9033 Untereggen
Tel. 071 866 18 56 Fax 071 866 18 60
Natel 079 430 22 53 Email: rmunt@bluewin.ch

TURNIERREGLEMENT 2018

Bei Änderungen am Spielreglement ist jeweils die aktuellste Fassung massgebend.

Die Turnierleitung entscheidet über Fälle, die in diesem Reglement nicht festgehalten sind.
Es gilt das Wettspielreglements SFV mit folgenden Änderungen/Präzisierungen:

Spielberechtigung / Anzahl Spieler / Spielzeit / Ball / Ausrüstung
Am ganzen Turnier (ausser Sie & Er) herrscht Schienbeinschoner-Tragepflicht!
Jede Mannschaft gibt der Turnierleitung vor dem ersten Spiel die vollständige Mannschaftsliste ab, welche auf www.chlausturnier.ch im Bereich Downloads bereit steht. Die Rückennummern auf Mannschaftsliste und Trikots müssen übereinstimmen.
Junioren D, C, B, Herren und Senioren müssen über einen Spielerpass des Landesverbandes verfügen. Die Spielerpassnummer muss auf der Mannschaftsliste angegeben werden. Für Junioren G, F und E genügt ein offizielles Ausweispapier. Es gelten die offiziellen Alterskategorien des SFV.
Ein Spieler darf innerhalb einer Kategorie nur in einer Mannschaft eingesetzt werden.

Anzahl Spieler, Spieldauer, Ball
Die Bestimmungen bei den einzelnen Kategorien geben Auskunft über die Anzahl Spieler, die Jahrgänge sowie die Spielzeit der jeweiligen Kategorie.
Für die Zeitmessung ist alleine die Turnierleitung zuständig. Tore zählen nur, wenn der Ball die Torlinie vor dem Ertönen der Schlusssirene vollständig überquert hat. Einzige Ausnahme: Fällige Penaltys werden noch ausgeführt (ohne Nachschuss).
Gespielt wird mit einem Futsal-Ball (Ausnahme Junioren G: Filzball).

Anspiel, Spielfeld, Markierungen
Die im Spielplan erstgenannte Mannschaft hat Anspiel und spielt in Richtung Jurytisch.
Die ausgezogene Linie markiert den Strafraum. Auf allen Spielfeldseiten darf mit der Bande gespielt werden, wobei auf der Westseite die Wand auf ganzer Höhe als Bande dient. Berührt der Ball ein Sportgerät (z.B. Ringe, Basketballkorb), die Galerie oder die Hallendecke, wird das Spiel unterbrochen und mit einem indirekten Freistoss fortgesetzt. Bei Deckenberührung im Strafraum zum Nachteil der verteidigenden Mannschaft wird der Freistoss als verkürzter Corner gespielt. Der Einwurf wird durch Einrollen (kein Werfen!) ersetzt. Corner werden normal gespielt.

Auswechslungen
Betreuer und Ersatzspieler halten sich ausschliesslich im dafür vorgesehenen Bereich hinter dem eigenen Tor auf. Auswechslungen sind «fliegend» möglich, jedoch nur im Mannschaftsbereich hinter dem Tor, sowohl für den ins Spiel eintretenden Spieler wie auch den Spieler, der das Spielfeld verlässt. Der Torhüter darf nur bei einer Spielunterbrechung ausgetauscht werden.

Rückpass, Abseits, Abstoss, Auskick
Diese Bestimmungen gelten in allen Kategorien und ersetzen allenfalls Ausführungsbestimmungen des SFV: Die Abseitsregel ist aufgehoben. Die Rückpassregel gilt bei allen Kategorien ausser bei den Junioren G und F. Der Torhüter gibt den Ball frei durch Auswurf, Auskick, Dropkick oder indem er den Ball auf den Boden legt. Es gibt keinen Abstoss. Der Torhüter darf den Ball nicht direkt über die Mittellinie spielen, wenn der Ball zuvor im Aus war oder wenn er den Ball zuvor in den Händen gehalten hat.
Direkt über die Mittellinie gespielt ist ein Ball dann, wenn er weder vor der Mittellinie den Boden noch ein Körperteil eines Spielers berührt hat. Ein Verstoss gegen diese Regel führt zu einem Freistoss auf Höhe der Mittellinie. Hat der Torhüter den Ball einmal freigegeben, darf er ihn nicht wieder in die Hand nehmen bevor ein anderer Spieler den Ball berührt hat. In diesem Zusammenhang ist auch die Rückpassregel zu beachten.

Freistoss
Alle Freistösse werden nur indirekt gespielt (Ausnahme: Penalty).

Punkte und Rangierung in der Vorrunde
Ein Sieg wird mit 3 Punkten, ein Unentschieden mit 1 Punkt und eine Niederlage ohne Punkte gewertet. Für die Rangierung in der Vorrunde gelten in der genannten Reihenfolge die folgenden Kriterien:

1. Anzahl Punkte
2. Anzahl Punkte aus Direktbegegnungen
3. gesamte Tordifferenz
4. grössere Anzahl erzielte Tore
5. Penaltyschiessen.

Entscheidungsspiele
Endet ein Entscheidungsspiel (Final, Halbfinal, Rangierungsspiel) unentschieden, kommt es direkt zu einem Penaltyschiessen. Für dieses meldet jede Mannschaft dem Schiedsrichter vorgängig 3 Schützen. Die Mannschaften treten abwechselnd an. Ist nach jeweils 3 Schützen keine Entscheidung gefallen, wird das Penaltyschiessen mit jeweils 1 weiterem Schützen fortgesetzt, bis eine Entscheidung fällt. Jeder Penalty ist durch einen anderen Spieler zu schiessen.

Forfait
Ein Spiel geht forfait 0:3 verloren bei Nichtantreten einer Mannschaft innerhalb der Toleranz (Entscheid Turnierleitung) oder dem Einsatz eines nicht gemeldeten oder nicht spielberechtigten Spielers. Im Zweifelsfall entscheidet die Turnierleitung endgültig. Beim Ausschluss oder Rückzug einer Mannschaft vor Abschluss der Vorrunde werden alle bereits ausgetragenen und die noch ausstehenden Partien 0:3 forfait gewertet.

Gelbe und Rote Karten, Sanktionen
Verwarnungen werden als 2-minütige Zeitstrafe ausgesprochen (Zeitmessung: Turnierleitung). Eine Rote Karte bedeutet automatisch die Sperre des ausgeschlossenen Spielers für das aktuelle und das folgende Spiel. In schweren Fällen kann die Turnierleitung eine Sperre für das gesamte Turnier aussprechen. Spieler, Trainer und Mannschaften, die sich grob unsportlich verhalten, können von der Turnierleitung ganz vom Turnier ausgeschlossen werden. Der Turniereinsatz verfällt zugunsten des Veranstalters. In schwerwiegenden Fällen erfolgt eine Meldung an den OFV.

Schiedsrichter
Für das Schlussresultat ist immer die Meldung des Schiedsrichters (und niemals die Anzeigetafel) massgebend. Auf dem Spielfeld entscheidet alleine der Schiedsrichter. Seine Entscheide sind unanfechtbar. Ein Protest ist sofort nach dem beanstandeten Vorfall beim Schiedsrichter anzumelden. Damit der Protest behandelt wird, muss er mit Zahlung einer Kaution von CHF 200.- innert 10 Minuten nach Spielschluss bei der Turnierleitung bestätigt werden. Wird ein Protest abgewiesen verfällt die Kaution zugunsten des Veranstalters.

Verletzungen, Diebstahl, Sachbeschädigung
Für Unfälle, Verletzungen aller Art (auch gegenüber Dritten) sowie für abhanden gekommene Wertsachen oder beschädigtes Eigentum übernimmt der Veranstalter keine Haftung. Ein ausreichender Versicherungsschutz ist Sache jedes Teilnehmers. Bei Sachbeschädigungen kann der Veranstalter auf den Verursacher Regress nehmen.

Auszeichnungen
Bei den Modalitäten zu den einzelnen Kategorien ist die Art und Anzahl der Preise aufgeführt. Die Anzahl der persönlichen Preise je Spieler ist auf 10 pro Mannschaft beschränkt. Wir bitten alle preisberechtigten Mannschaften an der traditionellen Siegerehrung durch Samichlaus und Schmutzli persönlich teilzunehmen.

Fairness und sportliches Verhalten
Das Chlausturnier legt besonderen Wert auf Fairness und Respekt gegenüber Gegnern, Schiedsrichtern, Trainern, Mannschaftskollegen, Zuschauern, Helfern und der Turnierleitung.

OK Chlausturnier im November 2018

Hinweis: Das OK kann das Reglement jederzeit vor Turnierbeginn noch ändern oder Anpassungen vornehmen! Die aktuellste Fassung des Reglements ist jeweils auf www.chlasturnier.ch im Bereich Downloads publiziert.

Version: 21.11.2018

«Die passende Vorsorge-Lösung für unsere Familie.»

Doppelt profitieren:
Vorsorgen und Steuern sparen mit der 3. Säule

- Garantierter Mindestzins
- Beteiligung an steigenden Aktienmärkten
- Garantiertes Auszahlungskapital per Vertragsablauf
- Jährliche Absicherung der erzielten Erträge

Wir stehen Ihnen für eine Beratung gerne zur Verfügung.

AXA winterthur
Vorsorge / **neu definiert**

Hauptagentur Paolo Salvagno
Konsumstrasse 2, 9403 Goldach
Telefon 071 844 50 70, Fax 071 844 50 79
paolo.salvagno@axa.ch, AXA.ch/goldach

R.Forster
Spenglerei Sanitär

Mit uns erzielen Sie immer einen

Volltreffer!

Löwenstrasse 1 · 9400 Rorschach
Tel. 071 845 15 17 · Natel 079 413 27 49

Landi
GOLDACH
MÖRSCHWIL
Genossenschaft
landigoldachmoerschwil.ch

AGROLA

Volg
frisch und fründlich

... immer am Ball

- Lebensmittel mit Käse-Offenverkauf
- Tierbedarf
- Obst und Gemüse
- Getränke
- Weine/Spirituosen
- Autowaschanlage mit Staubsauger
- Brenn- und Treibstoffe
- Tankstelle

Sie & Er Preissponsor: OBERWAID KURHOTEL & PRIVATKLINIK

Infos zur Kategorie Senioren

Jahrgänge
1988 und älter

Auszeichnungen
Spieler: Sachpreis
Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4

Spielmodus
– 1 Gruppe à 4 Mannschaften
– 3 Gruppenspiele pro Team
– kleiner Final und Final

Spieldauer 9 Minuten
Pause 1 Minute

Anzahl Spieler 4 Feldspieler
1 Torwart
Rückpassregel ist in Kraft

Infos zur Kategorie Sie & Er

Spielmodus
– 4 Spiele pro Team
– Fussballresultate zählen nicht
– Turniersieger wird in Zusatzspiel ermittelt

Spieldauer 9 Minuten
Pause 1 Minute

Anzahl Spieler 5 Feldspieler
1 Torwart
mind. 3 Frauen auf dem Feld
Rückpassregel ist in Kraft

ZUSATZSPIEL SIE & ER

Zeit	Spiel Nr.	Team	Zeit	Spiel Nr.	Team
20:15	1	Männer? buchemer nöd	21:45	7	Quebra pernas
20:30	2	AC Tromba Delle Scale	22:00	8	Veteranä
20:45	3	TschösstForFönn	22:15	9	Sämichläus
21:00	4	1. FC Glühwein	22:30	10	Die Orion Kicker
21:15	5	I Falcanesi	22:45	11	Team saufhemden
21:30	6	SF Clan	23:00	12	Tschöös!!!

Zusatzspiel wird im Geräteraum durchgeführt.

SPIELPLAN FUSSBALL

Kategorie	Zeit	Spiel Nr.	Team 1	Team 2	Resultat
Senioren	19:00	1	FC Rorschacherberg	FC Rorschach-Goldach 17	:
Senioren	19:10	2	FC Münsterlingen	FC Steinach	:
Sie & Er	19:20	3	I Falcanesi	SF Clan	:
Sie & Er	19:30	4	Team saufhemden	1. FC Glühwein	:
Sie & Er	19:40	5	Tschöös!!!	Die Orion Kicker	:
Sie & Er	19:50	6	AC Tromba Delle Scale	TschösstForFönn	:
Sie & Er	20:00	7	Sämichläus	Männer? bruchemer nöd	:
Sie & Er	20:10	8	Quebra pernas	Veteranä	:
Senioren	20:20	9	FC Rorschacherberg	FC Münsterlingen	:
Senioren	20:30	10	FC Rorschach-Goldach 17	FC Steinach	:
Sie & Er	20:40	11	1. FC Glühwein	I Falcanesi	:
Sie & Er	20:50	12	SF Clan	Tschöös!!!	:
Sie & Er	21:00	13	Die Orion Kicker	Team saufhemden	:
Sie & Er	21:10	14	Männer? bruchemer nöd	AC Tromba Delle Scale	:
Sie & Er	21:20	15	TschösstForFönn	Quebra pernas	:
Sie & Er	21:30	16	Veteranä	Sämichläus	:
Senioren	21:40	17	FC Steinach	FC Rorschacherberg	:
Senioren	21:50	18	FC Rorschach-Goldach 17	FC Münsterlingen	:
Sie & Er	22:00	19	I Falcanesi	Tschöös!!!	:
Sie & Er	22:10	20	1. FC Glühwein	Die Orion Kicker	:
Sie & Er	22:20	21	Team saufhemden	SF Clan	:
Sie & Er	22:30	22	AC Tromba Delle Scale	Quebra pernas	:
Sie & Er	22:40	23	Männer? bruchemer nöd	Veteranä	:
Sie & Er	22:50	24	Sämichläus	TschösstForFönn	:
Senioren	23:00	Rang 3	3. Gruppe S	4. Gruppe S	:
Senioren	23:10	Final	1. Gruppe S	2. Gruppe S	:
Sie & Er	23:20	27	Die Orion Kicker	I Falcanesi	:
Sie & Er	23:30	28	Tschöös!!!	Team saufhemden	:
Sie & Er	23:40	29	SF Clan	1. FC Glühwein	:
Sie & Er	23:50	30	Veteranä	AC Tromba Delle Scale	:
Sie & Er	00:00	31	Quebra pernas	Sämichläus	:
Sie & Er	00:10	32	TschösstForFönn	Männer? bruchemer nöd	:

CARROSSERIE ZÜRCHER AG

AUTO-SPENGLEREI · AUTO-SPRITZWERK

Hanspeter Bischofberger
Geschäftsführer

St.Gallerstrasse 56
9403 Goldach
Telefon 071 841 31 33
Natel 079 787 56 44
Telefax 071 841 31 08

Mit Sicherheit erfahren.

SCHLEGEL

PNEUHAUS A. Schlegel GmbH
Inhaber: **Walter Scherrer**

Unteregger Str. 55 · **GOLDACH**
Telefon **071 841 57 57**

REIFEN-SERVICE
LENKGEOMETRIE

Mitglied SWISS TYRE GROUP

JUNIOREN F (alle)

SAMSTAG, 01. DEZEMBER 2018

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg	1	FC Rorschach-Goldach 17	2
FC Steinach	3	FC Heiden	4
FC Eggersriet	5	FC Wittenbach	1
FC Widnau	2	FC Speicher	3
FC Henau	4	FC Orion Chur	5

Infos zur Kategorie	
Jahrgänge 2010/2011/2012	**Auszeichnungen** Spieler: Medaillen Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4
Spielmodus – 2 Gruppen à 5 Mannschaften – 4 Vorrundenspiele pro Team – Finalspiele Ränge 1-10 – Unentschieden in Final-spielen: Penaltyschiessen	**Spieldauer** 9 Minuten **Pause** 1 Minute **Anzahl Spieler** 5 Feldspieler, 1 Torwart **Rückpassregel** aufgehoben

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
08:00	1	A	FC Rorschacherberg	FC Steinach	:
08:10	2	B	FC Rorschach-Goldach 17	FC Heiden	:
08:20	3	A	FC Eggersriet	FC Widnau	:
08:30	4	B	FC Wittenbach	FC Speicher	:
08:40	5	A	FC Henau	FC Rorschacherberg	:
08:50	6	B	FC Orion Chur	FC Rorschach-Goldach 17	:
09:00	7	A	FC Eggersriet	FC Steinach	:
09:10	8	B	FC Wittenbach	FC Heiden	:
09:20	9	A	FC Widnau	FC Henau	:
09:30	10	B	FC Speicher	FC Orion Chur	:
09:40	11	A	FC Rorschacherberg	FC Eggersriet	:
09:50	12	B	FC Rorschach-Goldach 17	FC Wittenbach	:
10:00	13	A	FC Steinach	FC Widnau	:
10:10	14	B	FC Heiden	FC Speicher	:
10:20	15	A	FC Henau	FC Eggersriet	:
10:30	16	B	FC Orion Chur	FC Wittenbach	:
10:40	17	A	FC Widnau	FC Rorschacherberg	:
10:50	18	B	FC Speicher	FC Rorschach-Goldach 17	:
11:00	19	A	FC Steinach	FC Henau	:
11:10	20	B	FC Heiden	FC Orion Chur	:
11:20	**chlausTV und Penaltyschiessen gegen Samichlaus und Schmutzli**				
11:45	21	Rang 9	5. Gruppe A	5. Gruppe B	:
11:55	22	Rang 7	4. Gruppe A	4. Gruppe B	:
12:05	23	Rang 5	3. Gruppe A	3. Gruppe B	:
12:15	24	Rang 3	2. Gruppe A	2. Gruppe B	:
12:25	25	Final	1. Gruppe A	1. Gruppe B	:
13:15	Siegerehrung durch Samichlaus und Schmutzli für alle Mannschaften				

SutterElectro
by techcom electro ag

Hans Sutter

sutter electro
Seebleichestrasse 61
9404 Rorschacherberg

Fon 071 858 28 28
Fax 071 858 28 29
hsutter@sutterelectro.ch
www.sutterelectro.ch

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschach-Goldach 17 a	6	FC Rorschach Goldach 17 b	4
FC Steinach	5	FC Neukirch-Egnach	6
FC Heiden	3	FC Herisau	2
FC Winkeln	1	FC Teufen	3
FC Gossau	2	FC Landquart-Herrschaft	1
FC Orion Chur	4	Chur 97	5

Infos zur Kategorie	
Jahrgänge 2006/2007/2008	**Auszeichnungen** Spieler: Sachpreis Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4
Spielmodus – 2 Gruppen à 6 Mannschaften – 5 Vorrundenspiele pro Team – kleiner Final (Rang 3) und Final – Unentschieden in Final-spielen: Penaltyschiessen	**Spieldauer** 9 Minuten **Pause** 1 Minute **Anzahl Spieler** 5 Feldspieler 1 Torwart **Rückpassregel** ist in Kraft

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
13:15	1	A	FC Rorschach-Goldach 17 a	FC Steinach	:
13:25	2	B	FC Rorschach Goldach 17 b	FC Neukirch-Egnach	:
13:35	3	A	FC Heiden	FC Winkeln	:
13:45	4	B	FC Herisau	FC Teufen	:
13:55	5	A	FC Gossau	FC Orion Chur	:
14:05	6	B	FC Landquart-Herrschaft	Chur 97	:
14:15	7	A	FC Winkeln	FC Rorschach-Goldach 17 a	:
14:25	8	B	FC Teufen	FC Rorschach Goldach 17 b	:
14:35	9	A	FC Steinach	FC Gossau	:
14:45	10	B	FC Neukirch-Egnach	FC Landquart-Herrschaft	:
14:55	11	A	FC Orion Chur	FC Heiden	:
15:05	12	B	Chur 97	FC Herisau	:
15:15	13	A	FC Rorschach-Goldach 17 a	FC Gossau	:
15:25	14	B	FC Rorschach Goldach 17 b	FC Landquart-Herrschaft	:
15:35	15	A	FC Winkeln	FC Orion Chur	:
15:45	16	B	FC Teufen	Chur 97	:
15:55	17	A	FC Heiden	FC Steinach	:
16:05	18	B	FC Herisau	FC Neukirch-Egnach	:
16:15	19	A	FC Orion Chur	FC Rorschach-Goldach 17 a	:
16:25	20	B	Chur 97	FC Rorschach Goldach 17 b	:
16:35	21	A	FC Gossau	FC Heiden	:
16:45	22	B	FC Landquart-Herrschaft	FC Herisau	:
16:55	23	A	FC Steinach	FC Winkeln	:
17:05	24	B	FC Neukirch-Egnach	FC Teufen	:
17:15	25	A	FC Heiden	FC Rorschach-Goldach 17 a	:
17:25	26	B	FC Herisau	FC Rorschach Goldach 17 b	:
17:35	27	A	FC Orion Chur	FC Steinach	:
17:45	28	B	Chur 97	FC Neukirch-Egnach	:
17:55	29	A	FC Winkeln	FC Gossau	:
18:05	30	B	FC Teufen	FC Landquart-Herrschaft	:
18:15	31	Rang 3	2. Gruppe A	2. Gruppe B	:
18:30	32	Final	1. Gruppe A	1. Gruppe B	:
18:40	Siegerehrung durch Samichlaus und Schmutzli für alle Mannschaften				

RESTAURANT HIRSCHEN

ADRIANA ALISMENO
RESTAURANT HIRSCHEN
9400 RORSCHACH
TEL.: 071 841 31 56
alismeno@bluewin.ch

ADVICE
INFORMATIK AG

AUSGEREIFTE
INFORMATIKLÖSUNGEN

ABACUS ERP-Software

Auch als Cloud-Lösung

Finanzapplikationen, Lohnbuchhaltung
Auftragsbearbeitung (Lager, PPS)
Projektmanagement, Adressverwaltung / CRM
Service- und Vertragsmanagement
Immobilienverwaltung, AbaBau
AbaScan / Archivierung

ADVICE INFORMATIK AG • ABACUS Gold-Partner
Goldach • Adliswil • Chur
www.advice.ch • info@advice.ch

Ihr Vertriebspartner für
ABACUS business software

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
Rorschacherberg a	1	FC Rorschacherberg b	1
FC Steinach	2	FC Rorschach-Goldach 17	3
FC Winkeln	5	SC Brühl	4
FC Rotmonten	4	FC Bischofszell	2
FC Stein am Rhein	6	FC St. Otmar	5

Infos zur Kategorie

Spielberechtigung
2002/2003/2004/2005

Auszeichnungen
Spieler: Sachpreis
Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4

Spielmodus
- 2 Gruppen à 5 Mannschaften
- 4 Vorrundenspiele pro Team
- Finalspiele Ränge 1-10
- Unentschieden in Final-spielen: Penaltyschiessen

Spieldauer 9 Minuten
Pause 1 Minute

Anzahl Spieler 4 Feldspieler
1 Torwart
Rückpassregel ist in Kraft

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
19:15	1	A	FC Rorschacherberg a	FC Steinach	:
19:25	2	B	FC Rorschacherberg b	FC Rorschach-Goldach 17	:
19:35	3	A	FC Winkeln	FC Rotmonten	:
19:45	4	B	SC Brühl	FC Bischofszell	:
19:55	5	A	FC Stein am Rhein	FC Rorschacherberg a	:
20:05	6	B	FC St. Otmar	FC Rorschacherberg b	:
20:15	7	A	FC Winkeln	FC Steinach	:
20:25	8	B	SC Brühl	FC Rorschach-Goldach 17	:
20:35	9	A	FC Rotmonten	FC Stein am Rhein	:
20:45	10	B	FC Bischofszell	FC St. Otmar	:
20:55	11	A	FC Rorschacherberg a	FC Winkeln	:
21:05	12	B	FC Rorschacherberg b	SC Brühl	:
21:15	13	A	FC Steinach	FC Rotmonten	:
21:25	14	B	FC Rorschach-Goldach 17	FC Bischofszell	:
21:35	15	A	FC Stein am Rhein	FC Winkeln	:
21:45	16	B	FC St. Otmar	SC Brühl	:
21:55	17	A	FC Rotmonten	FC Rorschacherberg a	:
22:05	18	B	FC Bischofszell	FC Rorschacherberg b	:
22:15	19	A	FC Steinach	FC Stein am Rhein	:
22:25	20	B	FC Rorschach-Goldach 17	FC St. Otmar	:
22:35	21	Rang 9	5. Gruppe A	5. Gruppe B	:
22:45	22	Rang 7	4. Gruppe A	4. Gruppe B	:
22:55	23	Rang 5	3. Gruppe A	3. Gruppe B	:
23:05	24	Rang 3	2. Gruppe A	2. Gruppe B	:
23:15	25	Final	1. Gruppe A	1. Gruppe B	:
23:25	Siegerehrung für alle Mannschaften				

varioplant GmbH

pflegt und baut Gärten

St. Gallen & Untereggen

Telefon 071 279 27 45 / Fax 071 860 08 54
www.varioplant.ch / e-mail: info@varioplant.ch

Malerei · Tapeten

Walter Möckli
9033 Untereggen

Tel. 071 866 30 66
Natel 079 431 87 91

TURNIERAGENDA.CH
Das Portal für Fussballtrainer und Turnierveranstalter

Auch wenns mal nicht so rund läuft.

Bei uns stehen Sie nie im Abseits.

Roman Frei, Generalagent
T 071 844 30 16, roman.frei@mobiliar.ch

Generalagentur Arbon-Rorschach
Roman Frei

Mariabergstrasse 22
9401 Rorschach
T 071 844 30 30
rorschach@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar

004905

JUNIOREN E (alle)

SONNTAG, 02. DEZEMBER 2018

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg	1	FC Rorschach-Goldach 17	2
FC Steinach	3	FC Neukirch-Egnach	4
FC Besa	5	SC Brühl	1
FC Bischofszell	2	FCO E11 Appenzellerland	3
Chur 97 (Pajazitaj)	4	Chur 97 (Münger)	5

Infos zur Kategorie

Jahrgänge
2008/2009/2010

Auszeichnungen
Spieler: Medaillen
Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4

Spielmodus
- 2 Gruppen mit 5 Mannschaften
- 4 Vorrundenspiele pro Team
- Finalspiele Ränge 1-10
- Unentschieden in Final-spielen: Penaltyschiessen

Spieldauer 9 Minuten
Pause 1 Minute

Anzahl Spieler 5 Feldspieler
1 Torwart
Rückpassregel ist in Kraft

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
07:45	1	A	FC Rorschacherberg	FC Steinach	:
07:55	2	B	FC Rorschach-Goldach 17	FC Neukirch-Egnach	:
08:05	3	A	FC Besa	FC Bischofszell	:
08:15	4	B	SC Brühl	FCO E11 Appenzellerland	:
08:25	5	A	Chur 97 (Pajazitaj)	FC Rorschacherberg	:
08:35	6	B	Chur 97 (Münger)	FC Rorschach-Goldach 17	:
08:45	7	A	FC Besa	FC Steinach	:
08:55	8	B	SC Brühl	FC Neukirch-Egnach	:
09:05	9	A	FC Bischofszell	Chur 97 (Pajazitaj)	:
09:15	10	B	FCO E11 Appenzellerland	Chur 97 (Münger)	:
09:25	11	A	FC Rorschacherberg	FC Besa	:
09:35	12	B	FC Rorschach-Goldach 17	SC Brühl	:
09:45	13	A	FC Steinach	FC Bischofszell	:
09:55	14	B	FC Neukirch-Egnach	FCO E11 Appenzellerland	:
10:05	15	A	Chur 97 (Pajazitaj)	FC Besa	:
10:15	16	B	Chur 97 (Münger)	SC Brühl	:
10:25	17	A	FC Bischofszell	FC Rorschacherberg	:
10:35	18	B	FCO E11 Appenzellerland	FC Rorschach-Goldach 17	:
10:45	19	A	FC Steinach	Chur 97 (Pajazitaj)	:
10:55	20	B	FC Neukirch-Egnach	Chur 97 (Münger)	:
11:05	**chlausTV und Penaltyschiessen gegen Samichlaus und Schmutzli**				
11:30	21	Rang 9	5. Gruppe A	5. Gruppe B	:
11:40	22	Rang 7	4. Gruppe A	4. Gruppe B	:
11:50	23	Rang 5	3. Gruppe A	3. Gruppe B	:
12:00	24	Rang 3	2. Gruppe A	2. Gruppe B	:
12:10	25	Final	1. Gruppe A	1. Gruppe B	:
12:20	Siegerehrung durch Samichlaus und Schmutzli für alle Mannschaften				

brönnimann

DER SPENGLER

- Metallfassaden
- Flachdächer in EPDM
- Spenglerarbeiten
- Blitzschutzarbeiten
- Dachbegrünungen
- Metallarbeiten
- Algenbehandlungen
- Dachunterhaltsarbeiten
- Schneeräumungen
- Gutachten/Expertisen

broennimannspenglerei.ch

Helvetiastrasse 47A, 9000 St.Gallen

HAUSMARKE.CH

metallerlei

metallerlei.ch

Helvetiastrasse 47A, 9000 St.Gallen

TRIOPAN

Made in

Sicherheit und Klarheit

Kundenspezifische Produktion

Temporäre Signalisationslösungen

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg a	6	FC Rorschacherberg b	6
FC Rorschach-Goldach 17	5	FC Eggersriet	5
SC Berg	4	FC Rickenbach	4
FC Orion Chur	3	FC Bischofszell	3

Infos zur Kategorie	
Jahrgänge 2012/2013	**Auszeichnungen** Spieler: Medaillen Mannschaft: Pokale für alle
Spielmodus – 2 Gruppen à 4 Mannschaften – 3 Vorrundenspiele pro Team – Finalspiele Ränge 1 bis 8 – Unentschieden in Final-spielen: Penaltyschiessen	**Spieldauer** 9 Minuten **Pause** 2 Minuten **Anzahl Spieler** 4 Feldspieler, 1 Torwart **Rückpassregel** aufgehoben

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Feld	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
13:00	1	Berg	A	FC Rorschacherberg a	FC Rorschach-Goldach 17	:
13:00	2	See	A	SC Berg	FC Orion Chur	:
13:11	3	Berg	B	FC Rorschacherberg b	FC Eggersriet	:
13:11	4	See	B	FC Rickenbach	FC Bischofszell	:
13:22	5	Berg	A	FC Rorschacherberg a	SC Berg	:
13:22	6	See	A	FC Rorschach-Goldach 17	FC Orion Chur	:
13:33	7	Berg	B	FC Rorschacherberg b	FC Rickenbach	:
13:33	8	See	B	FC Eggersriet	FC Bischofszell	:
13:44	9	Berg	A	FC Orion Chur	FC Rorschacherberg a	:
13:44	10	See	A	FC Rorschach-Goldach 17	SC Berg	:
13:55	11	Berg	B	FC Bischofszell	FC Rorschacherberg b	:
13:55	12	See	B	FC Eggersriet	FC Rickenbach	:
14:06	13	Berg	Rang 7	4. Gruppe A	4. Gruppe B	:
14:06	14	See	Rang 5	3. Gruppe A	3. Gruppe B	:
14:17	15	Berg	Rang 3	2. Gruppe A	2. Gruppe B	:
14:17	16	See	Final	1. Gruppe A	1. Gruppe B	:
14:30	Siegerehrung durch Samichlaus und Schmutzli für alle Mannschaften					

WENN DAS PROFIL PASST, STEHT WORK-SHOP DAHINTER.

Hinter der passenden Stelle steht work-shop. Hinter dem passenden Kandidaten steht work-shop. Und hinter beidem steht unser Erfolgsprinzip. Dieses Prinzip ist einfach: Wir sind nah bei Ihnen. Mit uns kommt zusammen, was zusammenpasst. Deshalb sind wir führend in der Ostschweiz und im süddeutschen Raum.

Sprechen Sie mit uns über Ihre Zukunft!

Rorschach
Tel. +41 71 844 00 44

www.work-shop.ch

WORK-SHOP
Personaldienstleister. Mit Erfolgsprinzip.

Heerbrugg | Rorschach | Schaan | St.Gallen | Weinfelden | Wil | Winterthur

hafenbuffet.ch

HafenBuffet
RESTAURANT-BAR

klimatisiertes Restaurant

Speisen Sie genussvoll bei fantastischer Aussicht auf den Hafen und das Kornhaus.

Unsere Karte umfasst mediterrane Köstlichkeiten, Schweizer Klassiker, Tapas und ein abwechslungsreiches Mittagsmenü-Angebot.

Öffnungszeiten
Mittwoch bis Sonntag: 10.00 bis 23.00 Uhr
Freitag / Samstag: 10:00 bis 24 Uhr

ZIMMEREI
SCHREINEREI
UMBAUTEN
INNENAUSBAU

HOLZBAU GÜBELI

Natürlich Holz.

Reitbahnstrasse 36a
9400 Rorschach
Telefon 071 841 12 01

Natel 079 442 22 40
www.guebeli-holzbau.ch
nguebeli@bluewin.ch

Preiswerte Massivholztische.
Grösse, Holzart und Form frei wählbar. Wir beraten Sie gerne.

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg a	1	FC Rorschacherberg b	1
FC Rorschach-Goldach 17	2	FC Steinach	3
FC St.Otmar	4	FC Neukirch-Egnach	5
FC Wittenbach	6	FC Gossau	2
USV Eschen-Mauren	3	FC Heiden	4

Infos zur Kategorie	
Jahrgänge 2006/2007/2008	**Auszeichnungen** Spieler: Sachpreis Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4
Spielmodus – 2 Gruppen à 5 Mannschaften – 4 Vorrundenspiele pro Team – kleiner Final (Rang 3) und Final – Unentschieden in Final-spielen: Penaltyschiessen	**Spieldauer** 9 Minuten **Pause** 1 Minute **Anzahl Spieler** 5 Feldspieler 1 Torwart **Rückpassregel** ist in Kraft

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
15:10	1	A	FC Rorschacherberg a	FC Rorschach-Goldach 17	:
15:20	2	B	FC Rorschacherberg b	FC Steinach	:
15:30	3	A	FC St.Otmar	FC Wittenbach	:
15:40	4	B	FC Neukirch-Egnach	FC Gossau	:
15:50	5	A	USV Eschen-Mauren	FC Rorschacherberg a	:
16:00	6	B	FC Heiden	FC Rorschacherberg b	:
16:10	7	A	FC St.Otmar	FC Rorschach-Goldach 17	:
16:20	8	B	FC Neukirch-Egnach	FC Steinach	:
16:30	9	A	FC Wittenbach	USV Eschen-Mauren	:
16:40	10	B	FC Gossau	FC Heiden	:
16:50	11	A	FC Rorschacherberg a	FC St.Otmar	:
17:00	12	B	FC Rorschacherberg b	FC Neukirch-Egnach	:
17:10	13	A	FC Rorschach-Goldach 17	FC Wittenbach	:
17:20	14	B	FC Steinach	FC Gossau	:
17:30	15	A	USV Eschen-Mauren	FC St.Otmar	:
17:40	16	B	FC Heiden	FC Neukirch-Egnach	:
17:50	17	A	FC Wittenbach	FC Rorschacherberg a	:
18:00	18	B	FC Gossau	FC Rorschacherberg b	:
18:10	19	A	FC Rorschach-Goldach 17	USV Eschen-Mauren	:
18:20	20	B	FC Steinach	FC Heiden	:
18:30	21	Rang 3	2. Gruppe A	2. Gruppe B	:
18:40	22	Final	1. Gruppe A	1. Gruppe B	:
18:50	Siegerehrung durch Samichlaus und Schmutzli für alle Mannschaften				

Montagen & Holzbau

KOGO GmbH

Fenster
Türen
Aluläden
Aluzargen
24 h-Fensterservice
Holzbau
Innenausbau
Parkett / Laminat
Glasmontagen

KOGO GmbH · Montagen & Holzbau
Goldacherstrasse 97 · 9404 Rorschacherberg
T +41 71 855 24 34 · F +41 71 855 24 35
info@kogo.ch · www.kogo.ch

CREATIVE MINDS

Die Werbeagentur für Konzept, Video, Foto, Web, Social Media und Grafik

Referenzen:
www.creative-minds.ch

CREATIVE MINDS Werbeagentur GmbH | Bahnhofstrasse 17 | 9326 Horn | 071 845 40 40

FREITAG, 07. DEZEMBER 2018

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg 1	1	FC Rorschacherberg 2	1
FC Rorschach-Goldach 17	3	FC Rotmonten	2
FC Staad	4	FC Steinach	5
FC Wittenbach	6	FC St. Margrethen	3
SC Hota	2	FC Winkeln	6
FC Schwanden	5	Inter Club Zurigo	4

Infos zur Kategorie

Spielberechtigung
Jahrgang 2003 und älter
offizieller SFV Spielerpass

Auszeichnungen
Sachpreis für alle Spieler
Pokale für Ränge 1 bis 4

Spielmodus
- 2 Gruppen à 6 Mannschaften
- 5 Vorrundenspiele pro Team
- Halbfinal, kleiner Final (Rang 3) und Final
- Unentschieden in Final-spielen: Penaltyschiessen

Spieldauer 9 Minuten
Pause 1 Minute

Anzahl Spieler 4 Feldspieler
1 Torwart
Rückpassregel ist in Kraft

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
19:00	1	A	FC Rorschacherberg 1	FC Rorschach-Goldach 17	:
19:10	2	B	FC Rorschacherberg 2	FC Rotmonten	:
19:20	3	A	FC Staad	FC Wittenbach	:
19:30	4	B	FC Steinach	FC St. Margrethen	:
19:40	5	A	SC Hota	FC Schwanden	:
19:50	6	B	FC Winkeln	Inter Club Zurigo	:
20:00	7	A	FC Wittenbach	FC Rorschacherberg 1	:
20:10	8	B	FC St. Margrethen	FC Rorschacherberg 2	:
20:20	9	A	FC Rorschach-Goldach 17	SC Hota	:
20:30	10	B	FC Rotmonten	FC Winkeln	:
20:40	11	A	FC Schwanden	FC Staad	:
20:50	12	B	Inter Club Zurigo	FC Steinach	:
21:00	13	A	FC Rorschacherberg 1	SC Hota	:
21:10	14	B	FC Rorschacherberg 2	FC Winkeln	:
21:20	15	A	FC Wittenbach	FC Schwanden	:
21:30	16	B	FC St. Margrethen	Inter Club Zurigo	:
21:40	17	A	FC Staad	FC Rorschach-Goldach 17	:
21:50	18	B	FC Steinach	FC Rotmonten	:
22:00	19	A	FC Schwanden	FC Rorschacherberg 1	:
22:10	20	B	Inter Club Zurigo	FC Rorschacherberg 2	:
22:20	21	A	SC Hota	FC Staad	:
22:30	22	B	FC Winkeln	FC Steinach	:
22:40	23	A	FC Rorschach-Goldach 17	FC Wittenbach	:
22:50	24	B	FC Rotmonten	FC St. Margrethen	:
23:00	25	A	FC Staad	FC Rorschacherberg 1	:
23:10	26	B	FC Steinach	FC Rorschacherberg 2	:
23:20	27	A	FC Schwanden	FC Rorschach-Goldach 17	:
23:30	28	B	Inter Club Zurigo	FC Rotmonten	:
23:40	29	A	FC Wittenbach	SC Hota	:
23:50	30	B	FC St. Margrethen	FC Winkeln	:
00:05	31	Halbfinal 1	1. Gruppe A	2. Gruppe B	
00:15	32	Halbfinal 2	1. Gruppe B	2. Gruppe A	:
00:25	33	Rang 3	Verlierer Halbinal 1	Verlierer Halbfinal 2	:
00:35	34	Final	Sieger Halbfinal 1	Sieger Halbfinal 2	:

BOHNENBLUST GIPS AG

GIPSERGESCHÄFT 9403 GOLDACH

Wir gipsen keine Beine!

Wir wünschen faire Spiele am Chlausturnier.

Rietlistrasse 5 9403 Goldach Tel. 071 841 31 37 Fax 071 841 31 70
www.bohnenblust-gips.ch steiger@bohnenblust-gips.ch

Gipserarbeiten • Verputzarbeiten • Isolationen
Brandabschottungen • Ausflockungen • Trockenbau

Carl Franke AG

BAU- UND INDUSTRIESPENGLEREI
STEIL UND FLACHDÄCHER
BLITZSCHUTZANLAGEN
BLECHBEARBEITUNG BIS 6 MM
REPARATUREN
BERATUNGEN

SEIT **100 JAHREN**
SCHWEIZER QUALITÄT

Martin Scheifele
dipl. Spenglermeister
Mobil 079 241 40 90

www.carlfrankeag.ch
info@carlfrankeag.ch

Säntisstrasse 9
9400 Rorschach

Tel. + Fax 071 841 60 14

071 228 88 88

D-Installation
D-Planung
D-Service
D-Laden

D-Schneider & Co. AG

D-Elektro
D-Telefon
D-ISDN/ADSL
D-EDV/Netzwerk

St. Gallen Wittenbach / Kronbühl Rorschacherberg
www.schneider-elektro.ch kontakt@schneider-elektro.ch

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg a	1	FC Rorschacherberg b	1
FC Rorschach-Goldach 17	2	FC Steinach	3
FC Wittenbach	4	FC Rotmonten	2
FC St.Otmar	5	SC Brühl	4
FC Speicher	3	Chur 97	5

Infos zur Kategorie

Jahrgänge
2010/2011/2012

Auszeichnungen
Spieler: Medaillen
Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4

Spielmodus
- 2 Gruppen à 5 Mannschaften
- 4 Vorrundenspiele pro Team
- Finalspiele Ränge 1 bis 10
- Unentschieden in Final-spielen: Penaltyschiessen

Spieldauer 9 Minuten
Pause 1 Minute

Anzahl Spieler 5 Feldspieler
1 Torwart
Rückpassregel aufgehoben

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
08:00	1	A	FC Rorschacherberg a	FC Rorschach-Goldach 17	:
08:10	2	B	FC Rorschacherberg b	FC Steinach	:
08:20	3	A	FC Wittenbach	FC St.Otmar	:
08:30	4	B	FC Rotmonten	SC Brühl	:
08:40	5	A	FC Speicher	FC Rorschacherberg a	:
08:50	6	B	Chur 97	FC Rorschacherberg b	:
09:00	7	A	FC Wittenbach	FC Rorschach-Goldach 17	:
09:10	8	B	FC Rotmonten	FC Steinach	:
09:20	9	A	FC St.Otmar	FC Speicher	:
09:30	10	B	SC Brühl	Chur 97	:
09:40	11	A	FC Rorschacherberg a	FC Wittenbach	:
09:50	12	B	FC Rorschacherberg b	FC Rotmonten	:
10:00	13	A	FC Rorschach-Goldach 17	FC St.Otmar	:
10:10	14	B	FC Steinach	SC Brühl	:
10:20	15	A	FC Speicher	FC Wittenbach	:
10:30	16	B	Chur 97	FC Rotmonten	:
10:40	17	A	FC St.Otmar	FC Rorschacherberg a	:
10:50	18	B	SC Brühl	FC Rorschacherberg b	:
11:00	19	A	FC Rorschach-Goldach 17	FC Speicher	:
11:10	20	B	FC Steinach	Chur 97	:
11:20	**chlausTV und Penaltyschiessen gegen Samichlaus und Schmutzli**				
11:45	21	Rang 9	5. Gruppe A	5. Gruppe B	:
11:55	22	Rang 7	4. Gruppe A	4. Gruppe B	:
12:05	23	Rang 5	3. Gruppe A	3. Gruppe B	:
12:15	24	Rang 3	2. Gruppe A	2. Gruppe B	:
12:25	25	Final	1. Gruppe A	1. Gruppe B	:
12:35	Siegerehrung durch Samichlaus und Schmutzli für alle Mannschaften				

TRANSPORTE AG
ODERMATT

IHR ZÜGELTEAM

- Umzüge In- und Ausland
- Wohnungsräumungen
- Verpackungsservice
- Einlagerung
- Zügelshop

Odermatt Transporte AG
Sonnenhofstrasse 6a
9030 Abtwil SG

Tel. 071 311 18 59
Fax 071 311 57 19

info@zuegelteam.ch
www.zuegelteam.ch

NEU IN ST.GALLEN: www.lagervermietung.ch

BOX RENTAL
LAGERVERMIETUNG.CH

Ihr persönlicher Lagerraum in St.Gallen-Winkeln für Privat und KMU

Für eine Vielzahl von Lebenssituationen bieten wir Ihnen einen trockenen und sicheren Lagerraum in der passenden Grösse.

antlitz.com

Die Spezialisten für
EgoKiefer
Fenster und Türen

Schreinerei
Innenausbau · Küchen
Möbeldesign
Raumgestaltung

Stadler

Stadler Schreinerei AG
Seebleichestrasse 62a CH-9404 Rorschacherberg
Telefon 071 855 13 42

www.schreinerei-stadler.ch

MB Sanitär Heizung

Brüesch Haustechnik GmbH

Beratung
Fachplanung
Ausführung
24 Std. Service

9404 Rorschacherberg
9400 Rorschach
info@mbsanitaerheizung.ch
www.mbsanitaerheizung.ch

Böniger AG

Perfektion in der Präzision
Mechanik – Maschinenbau – Werkzeugbau

Böniger AG | Seebleichestr. 56 | 9404 Rorschacherberg | Tel. 071 845 44 70
www.boenigerag.ch | info@boenigerag.ch

ALDER AG
www.alder-heiden.ch
071 898 89 98

SCHNELLEINSATZKRAN

MEHR INFORMATIONEN
alder-heiden.ch

IN 30 MINUTEN GESTELLT

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg	1	SC Brühl	2
FC Staad	3	FC Rorschach-Goldach 17	4
FC Wittenbach	5	FC Winkeln	1
FC Heiden	2	FC St. Margrethen	3
FC Zuzwil	4	Chur 97	5

Infos zur Kategorie	
Jahrgänge 2008/2009/2010	**Auszeichnungen** Spieler: Medaille Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4
Spielmodus – 2 Gruppen à 5 Mannschaften – 4 Vorrundenspiele pro Team – Finalspiele Ränge 1 bis 10 – Unentschieden in Final-spielen: Penaltyschiessen	**Spieldauer** 9 Minuten **Pause** 1 Minute **Anzahl Spieler** 5 Feldspieler 1 Torwart **Rückpassregel** ist in Kraft

TURNIERAGENDA.CH
Das Portal für Fussballtrainer und Turnierveranstalter

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
13:15	1	A	FC Rorschacherberg	FC Staad	:
13:25	2	B	SC Brühl	FC Rorschach-Goldach 17	:
13:35	3	A	FC Wittenbach	FC Heiden	:
13:45	4	B	FC Winkeln	FC St. Margrethen	:
13:55	5	A	FC Zuzwil	FC Rorschacherberg	:
14:05	6	B	Chur 97	SC Brühl	:
14:15	7	A	FC Wittenbach	FC Staad	:
14:25	8	B	FC Winkeln	FC Rorschach-Goldach 17	:
14:35	9	A	FC Heiden	FC Zuzwil	:
14:45	10	B	FC St. Margrethen	Chur 97	:
14:55	11	A	FC Rorschacherberg	FC Wittenbach	:
15:05	12	B	SC Brühl	FC Winkeln	:
15:15	13	A	FC Staad	FC Heiden	:
15:25	14	B	FC Rorschach-Goldach 17	FC St. Margrethen	:
15:35	15	A	FC Zuzwil	FC Wittenbach	:
15:45	16	B	Chur 97	FC Winkeln	:
15:55	17	A	FC Heiden	FC Rorschacherberg	:
16:05	18	B	FC St. Margrethen	SC Brühl	:
16:15	19	A	FC Staad	FC Zuzwil	:
16:25	20	B	FC Rorschach-Goldach 17	Chur 97	:
16:35	**chlausTV und Penaltyschiessen mit Samichlaus und Schmutzli**				
17:00	21	Rang 9	5. Gruppe A	5. Gruppe B	:
17:10	22	Rang 7	4. Gruppe A	4. Gruppe B	:
17:20	23	Rang 5	3. Gruppe A	3. Gruppe B	:
17:30	24	Rang 3	2. Gruppe A	2. Gruppe B	:
17:40	25	Final	1. Gruppe A	1. Gruppe B	:
17:50	Siegerehrung durch Samichlaus und Schmutzli für alle Mannschaften				

pedaci personal

Pedaci Personal GmbH
Rosenbergstrasse 69
9000 St.Gallen
T 071 280 09 09
F 071 280 09 96
www.pedaci-personal.ch

Lanter Holzbau AG
Seit 1946
Zimmerei Schreinerei Möbeldesign

Löwenstrasse 51 ♦ 9400 Rorschach
Tel. + 41 71 841 17 16 ♦ Fax + 41 71 845 18 16
www.lanter-holzbau.ch ♦ info@lanter-holzbau.ch

Gallusser AG

Rorschacherberg Telefon 071 844 10 69

Kanalisationen Allgemeiner Tiefbau
Drainagen Erdbewegungen
Werkleitungsgräben Abbrüche
Maschinell oder manuell

schnell, flexibel, zuverlässig

cellere

Umbau und Renovation

Gut gebaut.

- › Kundenmaurerarbeiten
- › Um- und Anbauten
- › Küchen- und Badsanierung
- › Beton-Instandstellung
- › Gebäudesanierung
- › Fassadensanierung
- › Bohr- und Fräsarbeiten

Cellere Bau AG
9008 St. Gallen
www.cellere.ch

Ristorante Pizzeria

Capri

Rorschach

Ristorante Pizzeria Capri
Bäumlistorkelstrasse 3
9400 Rorschach
071 841 26 46

www.capri-rorschach.ch

JUNIOREN C

SAMSTAG, 08. DEZEMBER 2018

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg a	6	FC Rorschacherberg b	6
FC Rheineck-Staad	1	FC Rorschach-Goldach 17	2
FC Bischofszell	3	FC Wängi	4
FC Gossau	5	SC Brühl	1
FC Wittenbach	2	FC Amriswil	3

Infos zur Kategorie	
Jahrgänge 2004/2005/2006/2007	**Auszeichnungen** Spieler: Sachpreis Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4
Spielmodus – 2 Gruppen mit 5 Mannschaften – 4 Vorrundenspiele pro Team – Finalspiele Ränge 1 bis 10	**Spieldauer** 9 Minuten **Pause** 1 Minute
	Anzahl Spieler 4 Feldspieler 1 Torwart **Rückpassregel** ist in Kraft

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
18:30	1	A	FC Rorschacherberg a	FC Rheineck-Staad	:
18:40	2	B	FC Rorschacherberg b	FC Rorschach-Goldach 17	:
18:50	3	A	FC Bischofszell	FC Gossau	:
19:00	4	B	FC Wängi	SC Brühl	:
19:10	5	A	FC Wittenbach	FC Rorschacherberg a	:
19:20	6	B	FC Amriswil	FC Rorschacherberg b	:
19:30	7	A	FC Bischofszell	FC Rheineck-Staad	:
19:40	8	B	FC Wängi	FC Rorschach-Goldach 17	:
19:50	9	A	FC Gossau	FC Wittenbach	:
20:00	10	B	SC Brühl	FC Amriswil	:
20:10	11	A	FC Rorschacherberg a	FC Bischofszell	:
20:20	12	B	FC Rorschacherberg b	FC Wängi	:
20:30	13	A	FC Rheineck-Staad	FC Gossau	:
20:40	14	B	FC Rorschach-Goldach 17	SC Brühl	:
20:50	15	A	FC Wittenbach	FC Bischofszell	:
21:00	16	B	FC Amriswil	FC Wängi	:
21:10	17	A	FC Gossau	FC Rorschacherberg a	:
21:20	18	B	SC Brühl	FC Rorschacherberg b	:
21:30	19	A	FC Rheineck-Staad	FC Wittenbach	:
21:40	20	B	FC Rorschach-Goldach 17	FC Amriswil	:
21:50	21	Rang 9	5. Gruppe A	5. Gruppe B	:
22:00	22	Rang 7	4. Gruppe A	4. Gruppe B	:
22:10	23	Rang 5	3. Gruppe A	3. Gruppe B	:
22:20	24	Rang 3	2. Gruppe A	2. Gruppe B	:
22:30	25	Final	1. Gruppe A	1. Gruppe B	:
22:40	Siegerehrung für alle Mannschaften				

COVERPLAST
Linienfarbe

COVERPLAST AG

COVERPLAST AG	Unionstrasse 14 9403 Goldach	Tel. 071 841 68 64 Fax 071 841 70 75	www.coverplast.ch info@coverplast.ch

mayer
Haustechnik AG

Spenglerei Sanitär Haushaltgeräte

Und wann
planen wir
Ihr Bad?

St.Gallerstrasse 15, 9400 Rorschach
Telefon 071 841 51 61, Telefax 071 845 18 48
info@mayro.ch, www.mayro.ch

Badewelten
WIR PLANEN UND BAUEN BÄDER

Malergeschäft
M.ULLMANN
Tapezierarbeiten
Plastikverputze
Neubauten
Fassadenrenovationen

Mariabergstrasse 30
9400 Rorschach
Tel. 079 405 13 33 (tagsüber)
Tel. 071 840 03 30 (abends)
Fax 071 840 03 31

Wir akzeptieren WIR!

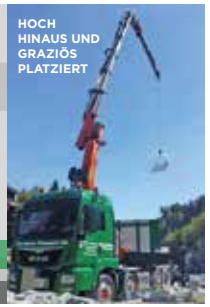
WDornbierer Transport AG

WIR TRANSPORTIEREN FÜR SIE NACH MASS!

- **Kranarbeiten** unsere Kernkompetenz
- **Spezialtransporte** grenzenlos
- **Stückgutlösungen** ganze Schweiz
- **Kippertransporte** Steine, Kies und Sand

NUR ZWEI WORTE «DORNBIERER TRANSPORTE»

Tel. 071 886 66 77 · info@dornbierer-transport.ch THAL · RORSCHACHERBERG · LODRINO



VSCI Carrosserie

batliner

EUROGARANT

Löwengartenstrasse 4
9400 Rorschach

Telefon 071 841 74 80
Telefax 071 841 93 93

Carrosserie und Spritzwerk für sämtliche PW und Nutzfahrzeuge •«Drücktech Stützpunkt»

Qualität und Erfahrung seit Jahrzehnten

- Steildächer
- Flachbedachungen
- Fassaden
- Gerüstbau + Notdächer
- Transporte + Kranarbeiten

Alder AG Heiden

Blumenfeldstrasse 9
9410 Heiden

besuchen Sie uns auch im Internet
www.alder-heiden.ch

Tel. 071 898 89 90
Fax: 071 898 89 99

LASS DICH ANMACHEN

DI PANE

Coiffure & Creation

9400 Rorschach Telefon 071 841 30 58

COIFFURE

BISCHOF

RORSCHACH

Pestalozzistrasse 13
9400 Rorschach

Telefon 071 841 23 69
info@coiffure-bischof.ch
coiffure-bischof.ch

JUNIOREN E2 / Peter-Heuss-Cup

SONNTAG, 09. DEZEMBER 2018

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg a	1	FC Rorschacherberg b	1
FC Steinach	2	FC Rorschach-Goldach 17	3
FC Staad	4	FC Heiden	5
FC Henau	3	FC Romanshorn	4
FC Abtwil-Engelburg	5	FC Orion Chur	2

Infos zur Kategorie

Jahrgänge
2008/2009/2010

Auszeichnungen
Spieler: Medaille
Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4
Sieger: Wanderpokal

Spielmodus
- 2 Gruppen à 5 Mannschaften
- 4 Vorrundenspiele pro Team
- Finalspiele Ränge 1-10
- Unentschieden in Final-spielen: Penaltyschiessen

Spieldauer 9 Minuten
Pause 1 Minute

Anzahl Spieler 5 Feldspieler
1 Torwart
Rückpassregel ist in Kraft

Peter Heuss war als E-Juniorentrainer und Fan dem FC Fortuna sowie dem FC Rorschacherberg eng verbunden. Er verliess uns leider viel zu früh im Alter von 67 Jahren. Mit dem Peter Heuss Wanderpokal erinnern wir uns an einen wunderbaren Menschen, der den Fussball geliebt und gelebt hat.

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
08:00	1	A	FC Rorschacherberg a	FC Steinach	:
08:10	2	B	FC Rorschacherberg b	FC Rorschach-Goldach 17	:
08:20	3	A	FC Staad	FC Henau	:
08:30	4	B	FC Heiden	FC Romanshorn	:
08:40	5	A	FC Abtwil-Engelburg	FC Rorschacherberg a	:
08:50	6	B	FC Orion Chur	FC Rorschacherberg b	:
09:00	7	A	FC Staad	FC Steinach	:
09:10	8	B	FC Heiden	FC Rorschach-Goldach 17	:
09:20	9	A	FC Henau	FC Abtwil-Engelburg	:
09:30	10	B	FC Romanshorn	FC Orion Chur	:
09:40	11	A	FC Rorschacherberg a	FC Staad	:
09:50	12	B	FC Rorschacherberg b	FC Heiden	:
10:00	13	A	FC Steinach	FC Henau	:
10:10	14	B	FC Rorschach-Goldach 17	FC Romanshorn	:
10:20	15	A	FC Abtwil-Engelburg	FC Staad	:
10:30	16	B	FC Orion Chur	FC Heiden	:
10:40	17	A	FC Henau	FC Rorschacherberg a	:
10:50	18	B	FC Romanshorn	FC Rorschacherberg b	:
11:00	19	A	FC Steinach	FC Abtwil-Engelburg	:
11:10	20	B	FC Rorschach-Goldach 17	FC Orion Chur	:
11:20	**chlausTV und Penaltyschiessen**				
11:45	21	Rang 9	5. Gruppe A	5. Gruppe B	:
11:55	22	Rang 7	4. Gruppe A	4. Gruppe B	:
12:05	23	Rang 5	3. Gruppe A	3. Gruppe B	:
12:15	24	Rang 3	2. Gruppe A	2. Gruppe B	:
12:25	25	Final	1. Gruppe A	1. Gruppe B	:
12:35	Siegerehrung mit Samichlaus und Schmutzli für alle Mannschaften				

WOHNLICH BAU

Aus Freude am Bauen.

Wohnlich Bau
Haldenmühle
CH-9403 Goldach

Tel. 071 841 03 51
Fax 071 845 24 88
Natel 079 438 45 49

www.wohnlich-bau.ch
E-Mail: info@wohnlich-bau.ch

Prächtige Blumen für jeden Bedarf

STADT RORSCHACH BLUEMEHÜSLI

Blumen, die Freude machen und spezielle Anlässe bereichern – bei uns in grosser Auswahl, liebevoll und fachkundig arrangiert.

Mo bis Fr 7.30 – 12.00
13.30 – 18.30 Uhr
Sa 7.30 – 12.00
13.30 – 16.00 Uhr

Goldacherstrasse 20
9404 Rorschacherberg
Telefon 071 855 16 73
Fax 071 855 16 51
www.bluemehuesli.ch
info@bluemehuesli.ch

Zum Beispiel:
- Brautschmuck
- Kränze und Bouquets
- Auto- und Kutschendekor
- Festsaal-/Kirchenschmuck
- Dekorations- und Leihpflanzen
- (Trocken-)Gestecke
- Schalen und Tischdekor

BEERLE
BÄCKEREI CONDITOREI
CONFISERIE

Rorschach · Arbon · Goldach
info@beerle.ch · www.beerle.ch

HEIDIS MODE

outFIT by Heidis Mode

Sofort einlösbar
in den Boutiquen.

www.heidismode.ch

CHLAUSTURNIER
GUTSCHEIN

Für CHF 100.– auf alles!

AUSSCHNEIDEN & PROFITIEREN!

Nicht kumulierbar. Einlösbar bei Heidis Mode in Rorschacherberg, St.Gallen und Rorschach bis 24.12.2017. Gültig für einen Einkaufsbetrag ab CHF 300.–.

Fontana

Ristorante / Pizzeria

Goldach

www.pizzeriafontana.ch

Ristorante: 90 Plätze

Festsaal: 60 Plätze

Garten: 150 Plätze

typisches italienisches Essen in gemütlichem Ambiente
Pizza aus dem Holzofen
grosse sonnige Gartenwirtschaft
3 verschiedene Mittagsmenu
genügend Parkplätze

Michele Sinani freut sich auf Ihren Besuch.

St.Gallerstrasse 48, 9403 Goldach
Tel 071 841 14 90
www.pizzeriafontana.ch - email@pizzeriafontana.ch

GRUPPENEINTEILUNG

GRUPPE A	GARDEROBE	GRUPPE B	GARDEROBE
FC Rorschacherberg	5	FC Wittenbach	1
FC Rorschach-Goldach 17 (Favazzo)	2	FC Rorschach-Goldach 17 (Lopes)	3
FC Henau	4	FC Speicher	5
FC Neukirch-Egnach	1	FC Bischofszell	2
FC KS-Sulgen	3	FC Stäfa	4

Infos zur Kategorie	
Jahrgänge 2010/2011/2012	**Auszeichnungen** Spieler: Medaille Mannschaft: Pokale Ränge 1 bis 4
Spielmodus – 2 Gruppen à 5 Mannschaften – 4 Vorrundenspiele pro Team – Finalspiele Ränge 1-10 – Unentschieden in Final-spielen: Penaltyschiessen	**Spieldauer** 9 Minuten **Pause** 1 Minute **Anzahl Spieler** 5 Feldspieler 1 Torwart **Rückpassregel** aufgehoben

TURNIERAGENDA.CH
Das Portal für Fussballtrainer und Turnierveranstalter

SPIELPLAN

Zeit	Spiel Nr.	Gruppe	Team 1	Team 2	Resultat
13:20	1	A	FC Rorschacherberg	FC RG 17 (Favazzo)	:
13:30	2	B	FC Wittenbach	FC RG 17 (Lopes)	:
13:40	3	A	FC Henau	FC Neukirch-Egnach	:
13:50	4	B	FC Speicher	FC Bischofszell	:
14:00	5	A	FC KS-Sulgen	FC Rorschacherberg	:
14:10	6	B	FC Stäfa	FC Wittenbach	:
14:20	7	A	FC Henau	FC RG 17 (Favazzo)	:
14:30	8	B	FC Speicher	FC RG 17 (Lopes)	:
14:40	9	A	FC Neukirch-Egnach	FC KS-Sulgen	:
14:50	10	B	FC Bischofszell	FC Stäfa	:
15:00	11	A	FC Rorschacherberg	FC Henau	:
15:10	12	B	FC Wittenbach	FC Speicher	:
15:20	13	A	FC RG 17 (Favazzo)	FC Neukirch-Egnach	:
15:30	14	B	FC RG 17 (Lopes)	FC Bischofszell	:
15:40	15	A	FC KS-Sulgen	FC Henau	:
15:50	16	B	FC Stäfa	FC Speicher	:
16:00	17	A	FC Neukirch-Egnach	FC Rorschacherberg	:
16:10	18	B	FC Bischofszell	FC Wittenbach	:
16:20	19	A	FC RG 17 (Favazzo)	FC KS-Sulgen	:
16:30	20	B	FC RG 17 (Lopes)	FC Stäfa	:
16:40	chlausTV und Penaltyschiessen				
17:05	21	Rang 9	5. Gruppe A	5. Gruppe B	:
17:15	22	Rang 7	4. Gruppe A	4. Gruppe B	:
17:25	23	Rang 5	3. Gruppe A	3. Gruppe B	:
17:35	24	Rang 3	2. Gruppe A	2. Gruppe B	:
17:45	25	Final	1. Gruppe A	1. Gruppe B	:
17:55	Siegerehrung mit Samichlaus und Schmutzli für alle Mannschaften				

eidg. dipl. Dachdeckermeister
STREULE + ALDER AG
Bedachungen
Fassadenbau
Kranarbeiten
Solar
9400 Rorschach
Tel. 071 845 39 36

NEU: Spenglerei!

IMPRESSUM

SPONSORING: Rolf Lanker

DRUCK: RH Marketing GmbH, Gossau

LAYOUT: CREATIVE MINDS Werbeagentur GmbH, Horn

TOYOTA SUZUKI

Neuwagen . Occasionen. Carrosserie. Lackierwerk.

Gebr. Wirth

www.autowirth.ch

Rorschacherberg
Tel. 071 855 54 54

St.Margrethen
Tel. 071 744 14 82

Seit 28 Jahren

Telefon 071 841 12 24
Mobil 079 320 13 25
Fax 071 841 27 55

Nachf. Otmar Hutter
Schlüssel Schneider
•Zu Ihren Diensten•

Dufourstrasse 7
9400 Rorschach

Schliessanlagen
Sicherheitsberatung
Schlossöffnungsdienst
Sicherheitsvorkehrungen

Gravuren
Türschliesser
Einbruchschutz
Ersatzschlüssel

Laden-Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 8.00 - 11.00

www.schluessel-schneider.ch schluessel-schneider@bluewin.ch

SCHNEIDER
Briefkasten
Chromstahl geschliffen

Qualitätsgarantie
In der Schweiz hergestellt

Roberto Schneider
Dufourstrasse 7
9400 Rorschach
Mobil 079 697 13 90
Fax 071 841 27 55

schneider-briefkasten@bluewin.ch
www.schneider-briefkasten.ch

Vito Suozzi Malergeschäft

Maler- & Tapeziererarbeiten
Fassadenrenovationen

Vito Suozzi
Reitbahnstrasse 45
9400 Rorschach

Tel.: 071 841 55 80
Fax: 071 841 55 89
Mail: v.suozzi@bluewin.ch

PARKMARK

MARKIERUNGEN & SIGNALISATIONEN

im Böhler 1a
CH-9033 Untereggen

Telefon 071 866 17 38
Natel 079 698 62 59
Telefax 071 866 17 38

info@parkmark.ch
www.parkmark.ch

Markierungen auf öffentlichem oder privatem Grund

Beton- Fundamentsockel in jeder Grösse

Absperr- und Haltebügel

Signalisationen

Chlausturnier Tombola 2018

Hauptpreis Tombola

2 Erwachsene & 2 Kinder

inkl. Übernachtung mitten im Europa Park Rust

Hotelplan

Hauptstrasse 69 | 9400 Rorschach

rh marketing

RH Marketing GmbH
Sonnenstrasse 12
9200 Gossau SG

Tel. 071 385 4000
info@rh-marketing.ch

seit 2005 an ihrer seite

5000 FLYER A6

89.– FR.

alles vollfarbig, mit RH Werbung

1000 VISITENKARTEN

69.– FR.

alles vollfarbig, mit RH Werbung

T-Shirt inkl. Druck

14.– FR. /stk

Siebdruck:
1-farbig, 1-seitig, ab 25 stück

alle Preise exkl. MwSt., exkl. Gestaltung

www.rh-marketing.ch

ihredruckerei